

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGERES  
DIRECTION DES ARCHIVES  
CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES

---

## Archives rapatriées de l’Institut français à Praia

Centre culturel français (CCF)  
1976-2010

821PO/1/1-26

Répertoire numérique détaillé



CADN 2020

Image extraite de la vidéo TS, 2007 , article 821PO/EXTRAIT/1/14

## **DESCRIPTION GÉNÉRALE**

### **Cote**

821PO/1/1-26

### **Dates extrêmes**

1976-2010

### **Description physique**

26 articles, soit 2,61 ml

### **Langue des unités documentaires**

La majorité des documents est rédigée en français ; certains documents sont rédigés en portugais.

### **Origine**

Centre culturel français à Praia

### **Biographie ou Histoire**

Ce sous-fonds rassemble toutes les archives du Centre culturel français, « CCF Cap-Vert », de 1976 à 2010.

En 1976, CCF Cap-Vert ouvre ses portes à Mindelo. Placé sous l'autorité de la Mission de coopération et d'action culturelle du ministère de la Coopération), il propose des cours de français et une bibliothèque. En 1980, le ministère de la Coopération passe les CCF sous le régime des établissements à autonomie financière (EAF).

Progressivement, CCF Cap-Vert à Mindelo élargit ses propositions culturelles et ouvre une antenne à Praia en 1981. En 1984, il déménage sur le site de Praia, la ville étant devenue la capitale politique de l'archipel, et le site de Mindelo devient son antenne.

Au 1<sup>er</sup> janvier 1999, le ministère de la Coopération disparaît et ses missions sont transférées au ministère des Affaires étrangères. Le CCF Cap-Vert passe sous l'autorité du Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'ambassade de France, tout en conservant son autonomie financière.

En 2010, dans le cadre de la loi du 27 juillet 2010 relative à l'action extérieure de l'État, le CCF Cap-Vert ferme ses portes : ses missions ainsi que celles du SCAC sont confiées à l'Institut français (IF) de Praia.

Liste des directeurs du CCF Cap-Vert :

- 1976-1980, Mindelo : Jacques Gaffier,
- 1980-1983, Mindelo : Geneviève Berreby,
- 1983-1986, Praia : Serge Roux,
- 1994-1996, Praia : Alain Derey,
- 2000-2004, Praia : Jean-Marie Haye,
- 2004-2005, Praia : Pascal Von Siebenthal,
- 2005-2007, Praia : David Fajolles,
- 2007-2010, Praia : Sylvie Guelle.

## **Histoire de la conservation**

D'abord installé à Mindelo, de 1976 à 1980, le CCF déménage en 1984 dans les petits locaux de son antenne de Praia qui devient l'établissement principal tandis que les locaux de Mindelo deviennent son annexe.

Très vite à l'étroit, le CCF déménage en 1986-1987 dans les anciens locaux de l'ambassade situés dans le cœur historique du Plateau de Praia, 30 avenue Corvo. En 1999, les locaux du Plateau sont décrits dans le rapport annuel (article 821PO/1/1) comme « un espace culturel insalubre, exigu et vétuste »), nécessitant une grande opération de réhabilitation menée au début des années 2000.

En 2010, année de la fusion du CCF et du SCAC, toutes les archives culturelles sont regroupées dans les locaux de l'Institut français, nouvellement installé avenue de Lisboa. En 2014, année de la fermeture de l'Institut français, les archives sont transférées dans le garage de l'ambassade. En 2017, la mission archives déplore un grand désordre et des fonds partiellement conditionnés.

Les archives présentent un bon état matériel de conservation.

### **Modalités d'entrée**

Versement enregistré sous le n° 2017002SN et rapatrié au centre des Archives diplomatiques de Nantes (CADN) le 28 septembre 2017.

### **Présentation du contenu**

Le sous-fonds s'organise comme suit : \*Questions administratives, \*Francophonie, \*Enseignement du français, \*Diffusion culturelle, \*Coopération et manifestations culturelles.

Des archives du CCF à Mindelo, seuls les dossiers individuels des directeurs sont parvenus au CADN (article 821PO/1/4). La majorité des dossiers présents dans ce sous-fonds sont ouverts au début des années 1990.

### **Évaluation, tris, et éliminations, sort final**

En 2017, des éliminations sont réalisées sur place dans le poste par la mission archives.

En 2020, des éliminations complémentaires sont réalisées lors du traitement du versement au CADN (soit 3,65 ml, voir bordereau n° 09/2020) et les archives éliminables à terme sont extraites et cotées en 821PO/EL.

En raison de la désorganisation du fonds et des lacunes constatées, la collection chronologique de la correspondance générale est conservée.

### **Mode de classement**

Les archives sont classées selon le plan de classement des établissements culturels de la « brochure verte » éditée par la Direction des Archives diplomatiques.

En 2017, dans le cadre de la transformation de l'ambassade en Poste à présence diplomatique (PPD) et en vue d'un déménagement, une mission archives dépêchée sur place identifie 363 cartons d'archives culturelles, tous producteurs confondus. Cet ensemble est rapatrié en l'état, sans inventaire.

En 2020, le CADN entreprend leur classement. Les archives produites par le CCF (soit 3ml) sont isolées. Elles paraissent assez lacunaires pour les années antérieures à 1990. Aucune césure n'est observée, ni en 1984 (déménagement à Praia), ni en 2000 (changement de ministère de tutelle), alors qu'un quart des dossiers a été ouvert avant 1999. Compte tenu de son histoire administrative, cet ensemble est conservé comme un sous-fonds du fonds Institut français.

Des opérations de tri, de classement et un conditionnement systématique sont réalisés. Enfin, le répertoire numérique détaillé est rédigé et un travail d'édition est mené.

**Conditions d'accès**

Les documents sont soumis aux délais de communicabilité des archives publiques prévus par le Code du patrimoine.

**Conditions d'utilisation**

La reproduction est libre pour les documents communicables dans les conditions prévues par le règlement de la salle de lecture.

**Caractéristiques matérielles et contraintes techniques**

Le dossier du festival « Oyé Luna !» (2003) contient des photographies au format papier (article 821PO/1/21). D'autres manifestations culturelles, non documentées, font l'objet de reportages photographiques : les supports (tirages et négatifs) sont conditionnés au CADN (articles et 821PO/1/23-26).

Des vidéos numériques, rapatriées sur CD-Rom, sont enregistrées sous la cote 821PO/EXTRAIT/1/14.

**Autre instrument de recherche**

FRMAEE\_0821PO.xml, PRAIA (Institut français).

**Bibliographie**

Les bibliothèques spécialisées des Archives diplomatiques, à La Courneuve et à Nantes, proposent des ressources complémentaires, accessibles à l'étude et à la recherche.

**Informations sur le traitement**

Répertoire numérique détaillé réalisé au CADN par Camille Lesot, archiviste prestataire, encadrée par Katell Salomon, chargée de mission.

## **PLAN DE CLASSEMENT**

<u>Série, sous-série</u>	<u>page</u>
<b>QUESTIONS ADMINISTRATIVES .....</b>	<b>7</b>
ACTIVITE .....	7
COMPTES RENDUS DE REUNIONS .....	7
INSPECTION GENERALE.....	7
PERSONNEL.....	7
COMPTABILITE .....	7
LOCAUX.....	8
FOURNITURES ET MATERIEL .....	8
PROTOCOLE .....	8
CORRESPONDANCE.....	8
<b>FRANCOPHONIE.....</b>	<b>9</b>
<b>ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS.....</b>	<b>9</b>
<b>DIFFUSION CULTURELLE .....</b>	<b>9</b>
LIVRES ET PUBLICATIONS.....	9
JOURNAUX ET REVUES.....	9
AUDIOVISUEL .....	9
CENTRE DE DOCUMENTATION .....	9
<b>COOPERATION ET MANIFESTATIONS CULTURELLES .....</b>	<b>10</b>
PROGRAMMATION EVENEMENTIELLE.....	10
MANIFESTATIONS CULTURELLES .....	10
COOPERATION CULTURELLE.....	10
COUVERTURE PHOTOGRAPHIQUE DES ACTIVITES CULTURELLES.....	11

# RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

Praia, CCF, 1976-2010

Cote de commande	Description	Dates extrêmes
821PO/1/		

## QUESTIONS ADMINISTRATIVES

### Activité

<b>1</b>	Projet d'établissement. Rapports d'activités. Rapport de fin de mission d'un coopérant du service national (CSN). Listes des adhérents et statistiques.	2000-2001 1994-2005 2001 2001-2004
----------	--	---

### Comptes rendus de réunions

<b>2</b>	Conseil d'orientation de la programmation culturelle du CCF (budget, programmes culturels, revues de presse, correspondance).	1992-2008
<b>3</b>	Réunion des directeurs de CCF d'Afrique de l'ouest et centrale. Réunions de service. Notes de service.	2005 2002-2004 2000-2004

### Inspection générale

Dossier par inspection.	2003-2006
-------------------------	-----------

### Personnel

Organigramme.	2002
Kit d'accueil des personnels (historique et guide sur le Cap-Vert).	1988-2001
Correspondance.	1999-2009
Plaintes et contentieux.	2002-2004
Correspondance avec l'Union de recouvrement des cotisations de sécurité sociale et d'allocations familiales (URSSAF).	2003-2006

<b>4</b>	Dossiers individuels des directeurs du CCF (série lacunaire).	1976-2010
----------	---	-----------

### Comptabilité

<b>4-10</b>	Budgets et comptes financiers :	1994-2010
<b>4</b>	- 1994-1998,	
<b>5</b>	- 1999-2002,	
<b>6</b>	- 2003-2005,	

Cote de commande	Description	Dates extrêmes
821PO/1/		
<b>7</b>	- 2006-2007,	
<b>8</b>	- 2008,	
<b>9</b>	- 2009,	
<b>10</b>	- 2010.	
<b>10</b>	Litiges bancaires.	2003
<b>11</b>	Relations avec la Cour des comptes. Régie : dossiers de régie, procès-verbaux de vérification, correspondance.	1995-2001 1993-2012
<b>Locaux</b>		
<b>12</b>	Baux de location.	1982-2010
<b>13</b>	Projet non abouti de réhabilitation d'une conserverie de Gamboa en vue d'y relocaliser le CCF.	1995-2000
<b>14</b>	Travaux de réhabilitation de l'avenue Corvo, le Plateau (dont photographies sur support papier et vidéos sur support numérique 821PO/EXTRAIT/1/14).	2001-2007
<b>Fournitures et matériel</b>		
<b>14</b>	Inventaires.	1994-2010
	Véhicule du service : certificat de cession.	2002
<b>Protocole</b>		
	Réception d'inauguration du CCF.	2006
	Propositions de décorations.	2001-2006
<b>Correspondance</b>		
<b>14-16</b>	Collection chronologique des courriers :	1993-2009
<b>14</b>	- 1993-2005,	
<b>15</b>	- 2006-2008,	
<b>16</b>	- 2009.	
<b>16</b>	Registres d'enregistrement du courrier au départ et à l'arrivée.	2006-2010

Cote de commande	Description	Dates extrêmes
821PO/1/		

### **FRANCOPHONIE**

Dossier général.	2007-2008
------------------	-----------

### **ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS**

Correspondance.	2006-2010
-----------------	-----------

Unité de recherche pédagogique.	1990
---------------------------------	------

<b>16-17</b> Cours de français :	2007-2010
----------------------------------	-----------

<b>16</b> - 2007-2008 (inscriptions),	
---------------------------------------	--

<b>17</b> - 2008 (cours, résultats) -2010.	
--	--

<b>18</b> Évaluations de fin de formation.	2008-2010
--	-----------

### **DIFFUSION CULTURELLE**

#### **Livres et publications**

Commandes de livres et dictionnaires.	2006
---------------------------------------	------

Aide à l'édition.	1993-2006
-------------------	-----------

Réalisation de cartes postales et de posters.	1995
---	------

#### **Journaux et revues**

Service de presse.	1991-1998
--------------------	-----------

#### **Audiovisuel**

Paysage audiovisuel cap-verdien.	sd
----------------------------------	----

Série d'émissions de France culture sur le Cap-Vert.	1994-1996
--	-----------

#### **Centre de documentation**

<b>19</b> Rapports d'activité.	1995-2010
--------------------------------	-----------

Activités du centre de documentation.	1997-1998
---------------------------------------	-----------

Fonds documentaire.	2000-2003
---------------------	-----------

Cote de commande	Description	Dates extrêmes
821PO/1/		

## COOPERATION ET MANIFESTATIONS CULTURELLES

### Programmation événementielle

Programmes d'événements culturels.	2005-2010
Publication de la programmation culturelle, mensuel « Le Lien ».	2003-2004
Petit-déjeuner de la culture du 26 novembre 2008 : programmation culturelle de l'année 2009.	2008

### Manifestations culturelles

Manifestations culturelles : correspondance générale.	1993-2010
<b>20</b> Manifestations musicales.	1999-2010
<b>21</b> Manifestations de danse.	2001-2007
Manifestations théâtrales.	2001-2008
<b>21-22</b> Festival « Oyé Luna ! » :	2001-2003
<b>21</b> - 2001-2002,	
<b>22</b> - 2003 (dont photographies).	
<b>22</b> Expositions.	2006-2009
Conférences.	2003-2007
Manifestations littéraires (dont lancements de livres 2003-2006).	1996-2007
Manifestations télévisuelles.	2006-2007
Manifestations sportives.	2001-2004
<b>23</b> Manifestations cinématographiques.	1996-2007

### Coopération culturelle

Concours.	2002-2008
Échange de jeunes.	2008-2009
Projet de réhabilitation d'une salle de spectacles située Parque 5 de Julho.	1992-1993

Cote de commande	Description	Dates extrêmes
821PO/1/		

**Couverture photographique des activités culturelles**

- |              |  |           |
|--------------|--|-----------|
| <b>23-26</b> | Photographies et négatifs (classement chronologique) : | 1996-2003 |
| <b>23</b>    | - 1996-1997,   |           |
| <b>24</b>    | - 1997-1998,   |           |
| <b>25</b>    | - 1999-2000,   |           |
| <b>26</b>    | - 2001-2003.   |           |

## **TABLE DES MATIÈRES**

<b>DESCRIPTION GÉNÉRALE</b>	<b>3</b>
<b>PLAN DE CLASSEMENT</b>	<b>6</b>
<b>RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE</b>	<b>7</b>